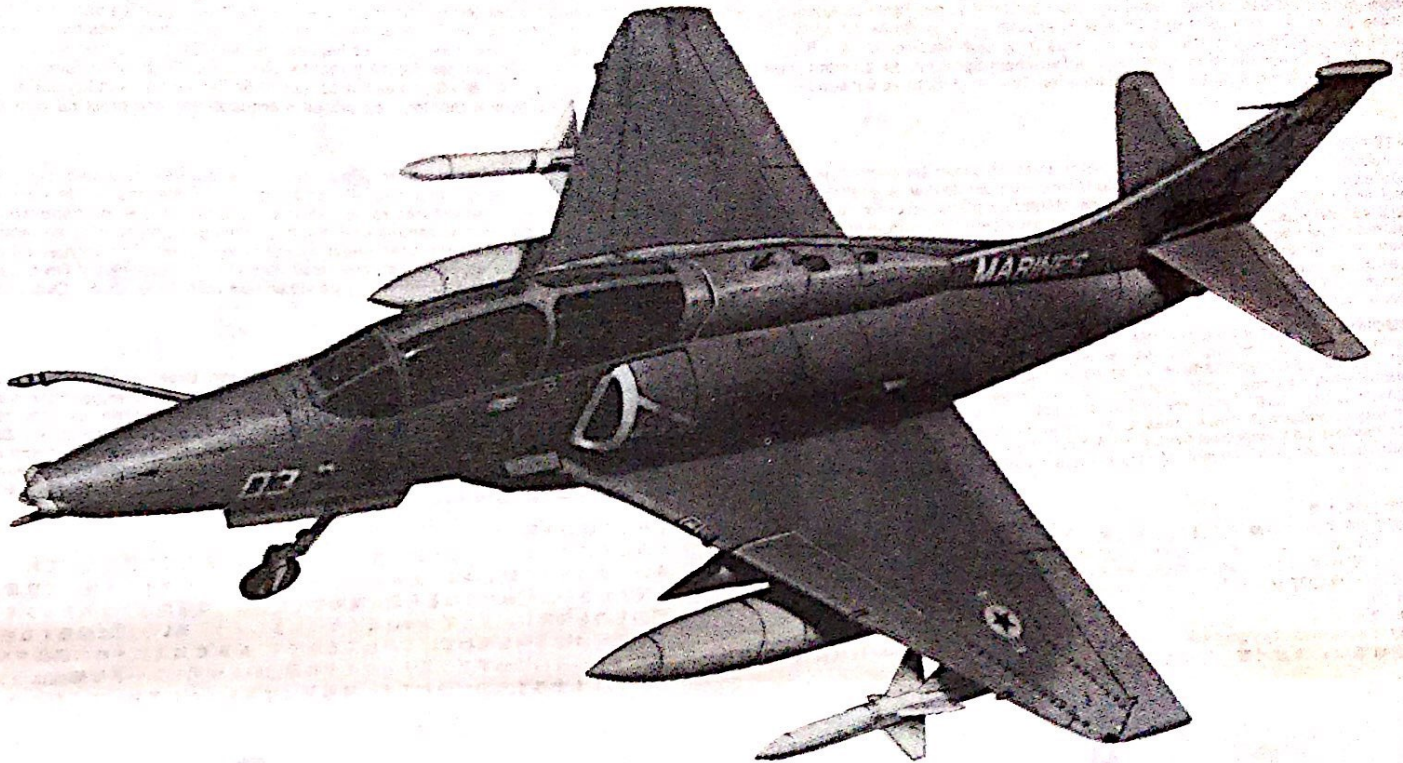


**ITALERI** ©MADE
IN
ITALY**1:72 scale****No 165**

SKYHAWK OA-4M



SKYHAWK OA-4M Il progetto dell'OA-4M è basato sullo Skyhawk A-4, che rappresentò un grande successo per la McDonnell Douglas e fu costruito in più di 1000 esemplari. L'OA-4M è un biposto che viene usato specialmente per la ricognizione e l'attacco al suolo. L'armamento consiste di diversi missili aria-terra e di diverse bombe. È in servizio presso l'U.S. Navy e gli U.S. Marines.

Dati tecnici: Apertura alare: 8,38 m. - Lunghezza: 12,96 m. - Velocità massima: 1085 km/ora.

SKYHAWK OA-4M Dieses Flugzeug basiert auf dem von McDonnell Douglas in mehr als tausend Exemplaren gebauten Kampfflugzeug A-4. Die OA-4M ist ein Zweisitzer, der speziell für Aufklärungs- und Erdkampfeinsätze verwendet wird und mit verschiedenen Luft-Boden-Raketen und Bomben ausgerüstet werden kann. Die OA-4M wird von der US-Navy und den US-Marines geflogen.

Technische Daten: Spannweite: 8,38 m. - Länge: 12,96 m. - Höchstgeschwindigkeit: 1085 km/h.

SKYHAWK OA-4M Dit toestel is gebaseerd op de A-4, waarvan er al meer dan 1000 stuks door Mc. Donnell-Douglas zijn gebouwd. De OA-4M is de tweezitter-uitvoering die speciaal gebruikt wordt voor verkenningsdoeleinden en grondaanvallen. Het toestel kan uitgerust worden met verschillende soorten raketten en het is in gebruik bij de U.S. Navy en Marines.

Technische gegevens: Spanwijdte: 8,38 m. - Lengte: 12,96 m. - Max. snelheid: 1085 km/u.

SKYHAWK OA-4M Este avión está basado en el A-4, del cual Mc Donnell-Douglas construyó más de mil unidades. El OA-4M es un biplaza, el cual se utiliza especialmente para misiones de reconocimiento y ataque de objetivos terrestres. Puede ir equipado con varios cohetes aire-tierra, y bombas. El OA-4M es utilizado por la US Navy, y los US Marines.

Datos técnicos: Envergadura: 8,38 m. - Longitud: 12,96 m. - Velocidad máxima: 1085 km/h.

SKYHAWK OA-4M Tämä lentokone perustuu Mc Donnell-Douglas:in A-4 koneeseen, jota on rakennettu yli 1000 kappaletta. OA-4M on kaksi paikkainen ja sitä käytetään tiedustelu sekä maa hyökkäys tehtävissä. Kone voidaan varustaa erilaisilla ilmasta-maahan raketeilla sekä pommeilla. OA-4M on US Navy:n ja US Marines:in käytössä.

Teknislajiksitekohtia: Siipien kärkiväli: 8,38 m. - Pituus: 12,96 m. - Maksimi nopeus: 1085 km/h.

SKYHAWK OA-4M This aircraft is based on the A-4 which has been built by Mc-Donnell-Douglas in more than a thousand units. The OA-4M is a two-seater which is especially used for reconnaissance and ground attack missions. It can be equipped with various air-to-ground rockets and bombs. The OA-4M is used by the US Navy and the US Marines.

Technical details: Wing span: 8,38 m. - Length: 12,96 m. - Max. speed: 1085 Km/h.

SKYHAWK OA-4M Cet avion est le développement de l'avion de combat type A-4 construit à plus de 1000 exemplaires par Mc Donnell-Douglas. Le OA-4M est un avion biplace, utilisé principalement pour la reconnaissance et comme avion d'appui au sol. Il peut recevoir un armement de bombes et de différents missiles air-sol. Le OA-4M est en service à l'US Navy et à l'US Marines.

Caractéristiques techniques: Envergure: 8,38 m. - Longueur: 12,96 m. - Vitesse maximum: 1085 km/h.

SKYHAWK OA-4M Detta flygplan är utvecklat ur Mc Donnell Douglas mycket beprövade Skyhawk A-4 som byggts i långt över 1000 plan. OA-4M är ett tvåsittigt spanings- och attackflygplan. Det kan beväpnas med mycket stor variation av raket och bomber. Både US Navy och US Marines använder detta plan.

Några data: Max. hastighet: 1085 km/t. - Spännvidd: 8,38 m. - Längd: 12,96 m.

OA-4Mスカイホーク

OA-4Mは総計で1,000機以上も生産されたマクドナル・ダグラス社の傑作攻撃機A-4スカイホークの最新タイプであるM型をベースにしています。このOA-4Mは前後に座席を持つ複座型で、特に偵察任務や地上攻撃任務に使われ、各種の空対地ロケットや爆弾を搭載することができます。アメリカ海軍と海兵隊で使用されています。テクニカル・データー

全長.....12,96 m
全幅.....8,38 m
全高.....4,75 m
最高速度.....1085 km/h

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C**..... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C**..... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C**..... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia sääntämällä. Kokoa osat numero jär. Jestyksessä. Käytä vain muovillmaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C**..... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityt osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista polistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

組立前請注意!

組立前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿取或破壞零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙離底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C**..... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de vitre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre éventuels. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être de la numération des tables. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les montées, en le bifant avec une croix. Les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirol. **A - B - C**..... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBS! Några goda råd.

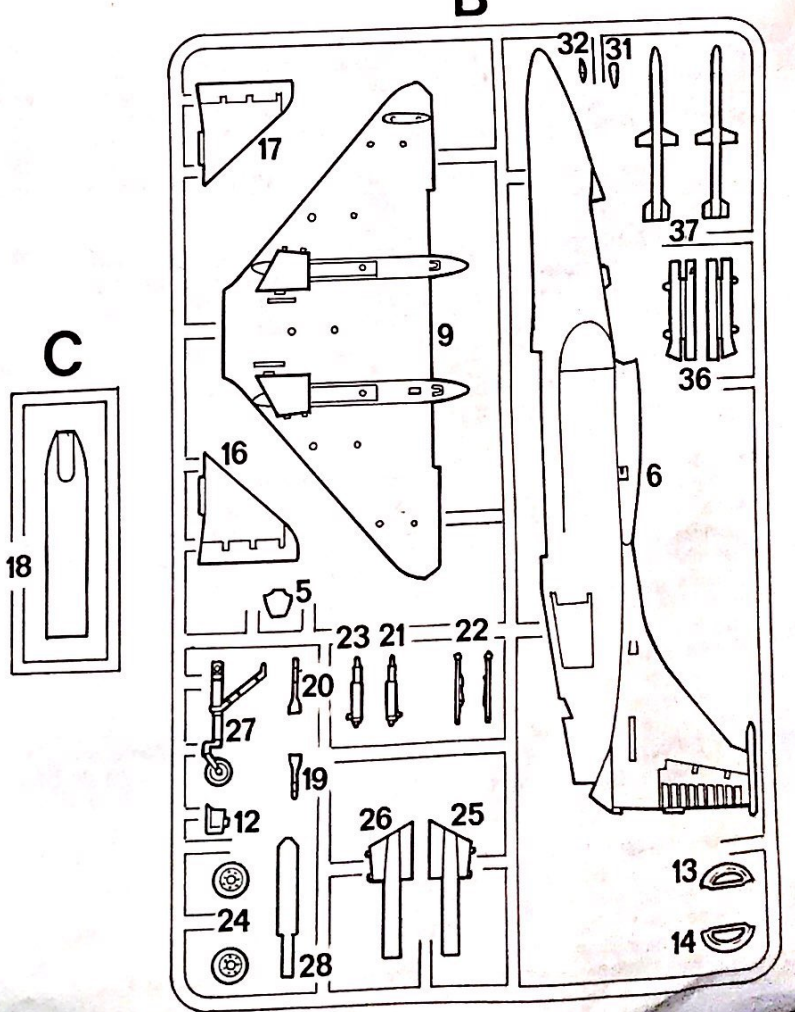
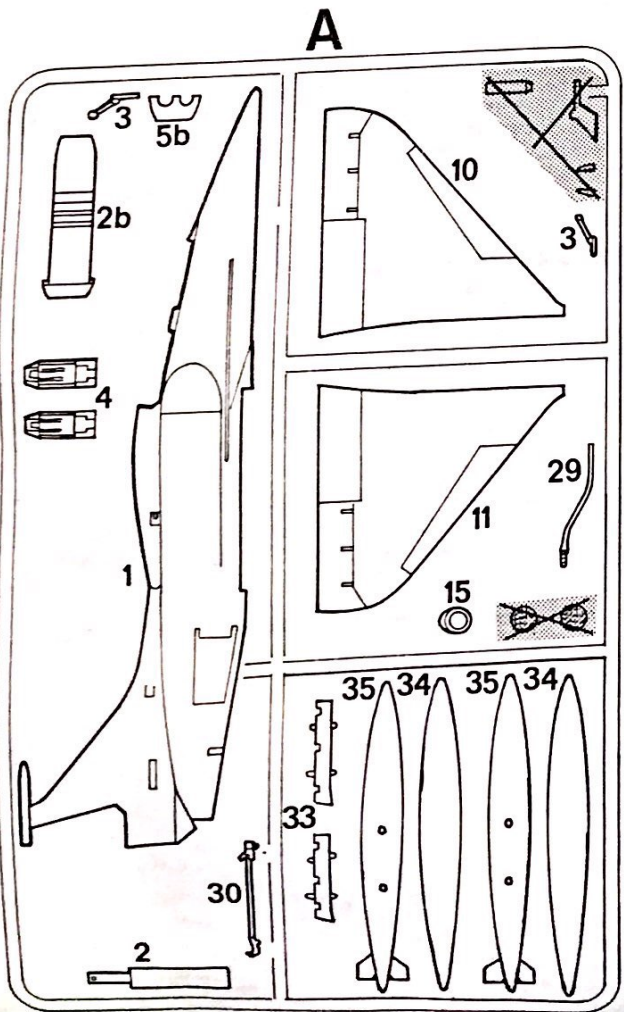
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i kadmern. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtoellige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C**..... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

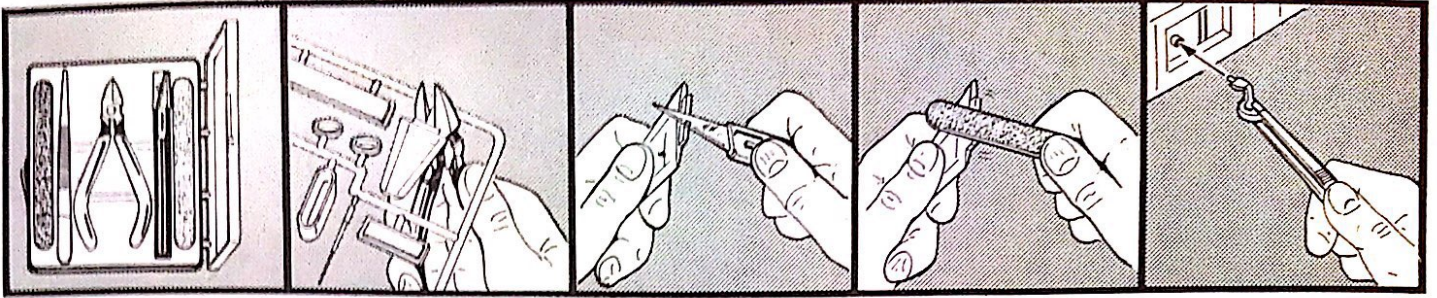
OPGELET - Belangrijke bemerkungen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtoellige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C**..... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておくたい。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なさい。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なさい。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてにしましょう。A - B - Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。





Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori TESTOR-ITALERI «MODEL MASTER».

Painting instruction The indicated colour numbers refer to the TESTOR-ITALERI «MODEL MASTER» part number.

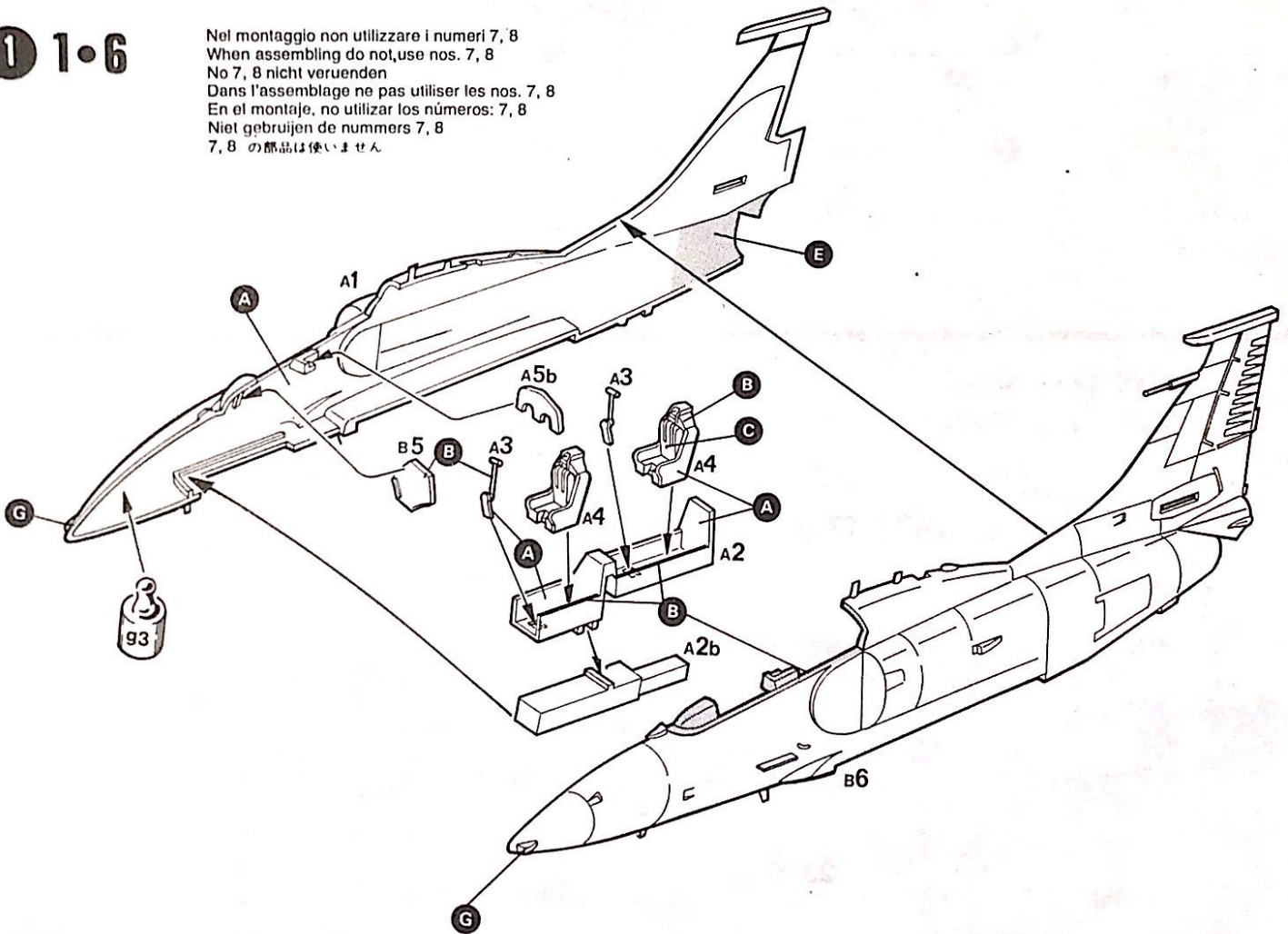
Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die TESTOR-ITALERI «MODEL MASTER» Modellbaufarben.

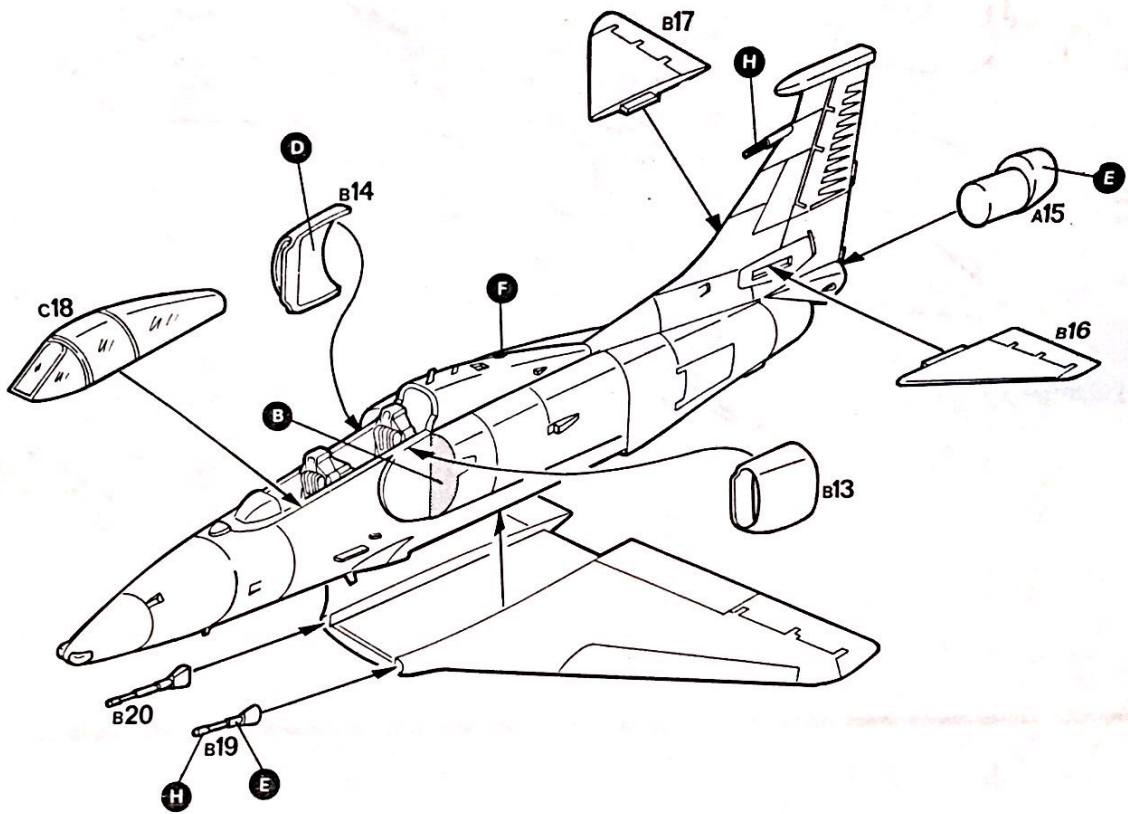
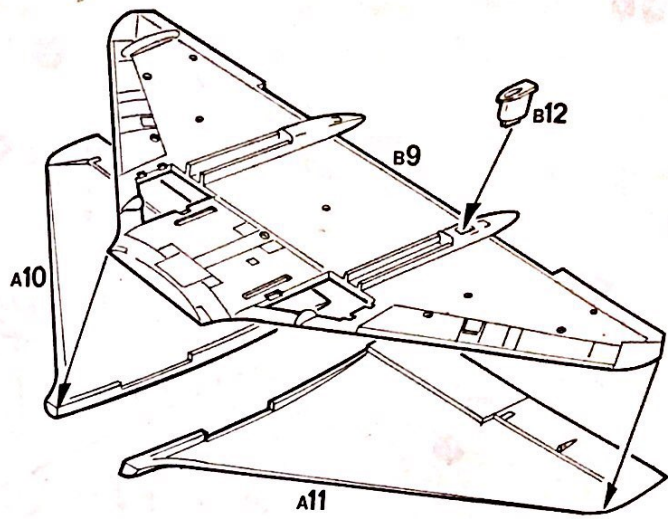
Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures TESTOR-ITALERI «MODEL MASTER».

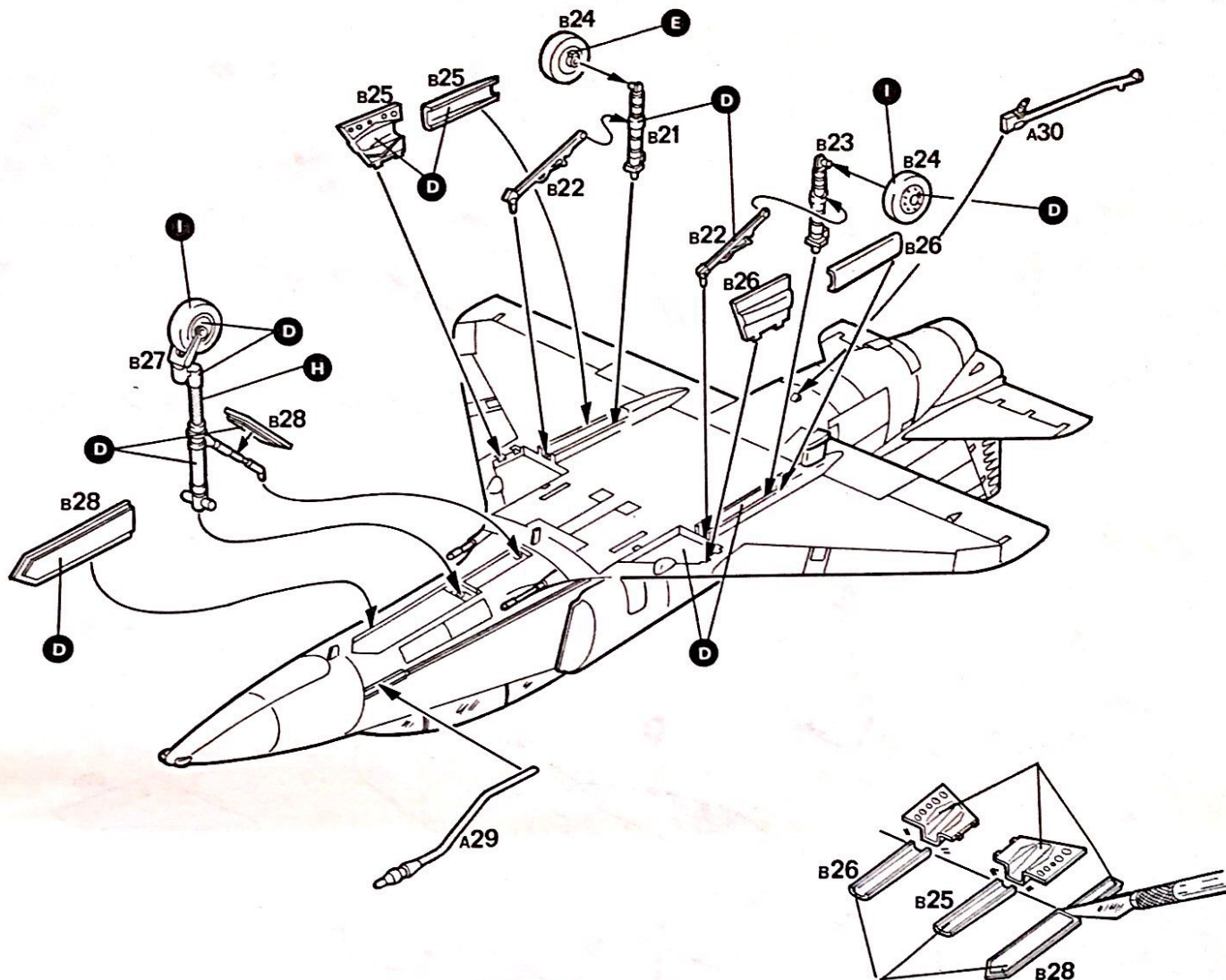
- | | | | | |
|--|---|--|--|--|
| <p>A</p> <p>1740
FS36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)</p> | <p>B</p> <p>1749
FS37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)</p> | <p>C</p> <p>1711
FS34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)</p> | <p>D</p> <p>1745
FS17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)</p> | <p>E</p> <p>2712
Graphite Met.
Graphitgrau Met.
Grafite Met.
Graphite Métal</p> |
| <p>F</p> <p>1705
FS31136
Insignia Red
Signalrot (M)
Rosso Segnale (O)
Rouge Insignes (M)</p> | <p>G</p> <p>1709
FS33613
Radome Tan
Fellbraun (M)
Beige Chiaro (O)
Brun Radôme (M)</p> | <p>H</p> <p>1790
FS17178
Chrome Silver
Chromsilber (G)
Argento Cromo (L)
Argent de Chrome (B)</p> | <p>I</p> <p>1583
Rubber
Gummi (M)
Grigio Pneumatico (O)
Caoutchouc (M)</p> | <p>L</p> <p>1708
FS33538
Insignia Yellow
Signalgelb (G)
Giallo Segnale (L)
Jaune Insignes (B)</p> |

1 1-6

Nel montaggio non utilizzare i numeri 7, 8
When assembling do not use nos. 7, 8
No 7, 8 nicht verwenden
Dans l'assemblage ne pas utiliser les nos. 7, 8
En el montaje, no utilizar los números: 7, 8
Niet gebruiken de nummers 7, 8
7, 8 の部品は使いません





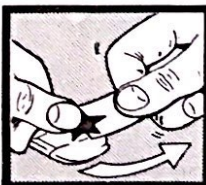


Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'applicazione des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

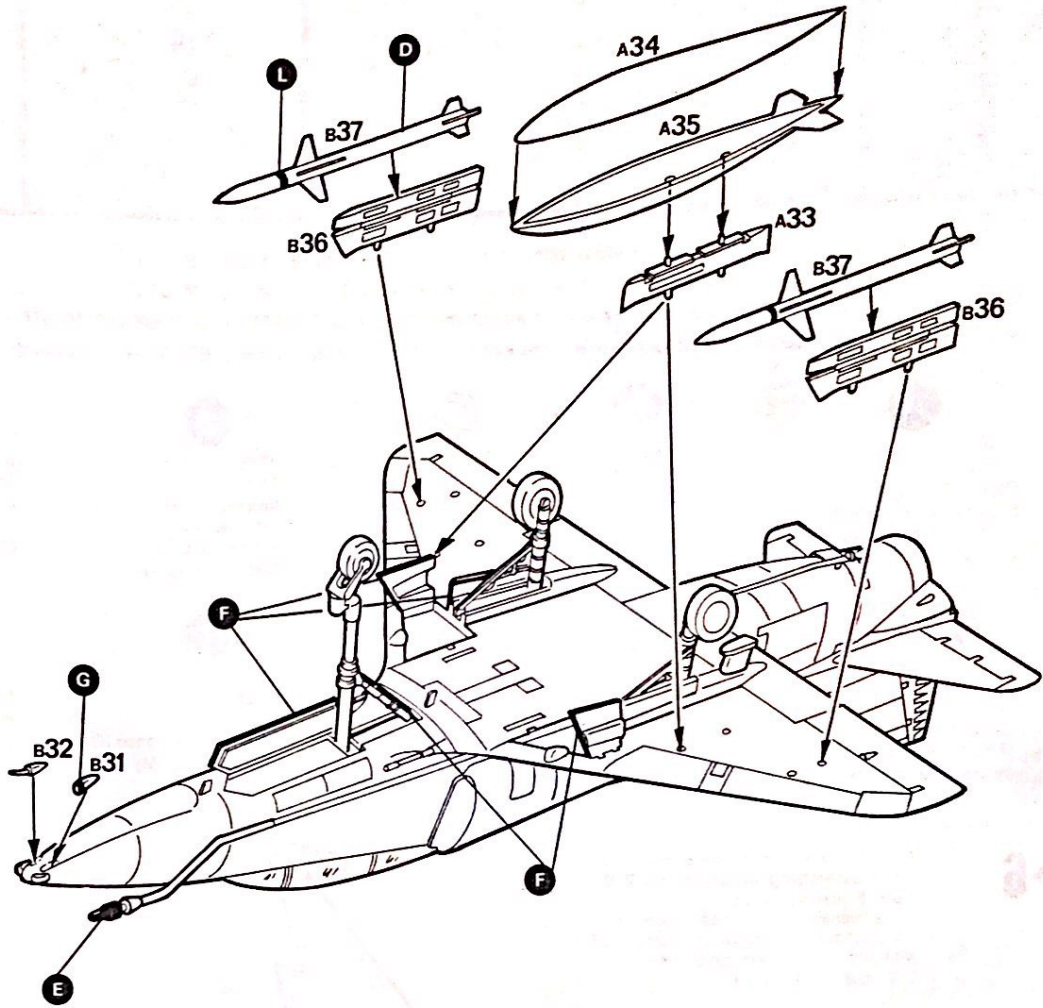


Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。



- (A) H&MS-12 (154333)
- (B) H&MS-13 (154523)

